



Equilibratrice di finitura

IT

Equilibratrice di "finitura" a carrello, elettronica a microprocessore, con tecnologia a raggi infrarossi.

- Equilibratura, a ruote montate, di vetture e veicoli industriali leggeri (abbinata al pick-up PU 700C) o autocarri ed autobus (abbinata al pick-up PU 3500T).
- Equilibratura contemporanea delle ruote motrici.
- Freno elettromagnetico servoassistito per regolarizzare la frenata e ridurre lo sforzo dell'operatore.
- Funzione di regolazione manuale della sensibilità per velocizzare maggiormente l'equilibratura.

On-the-car wheel balancer

EN

On vehicle microprocessor controlled electronic finishing balancer with infrared technology.

- For on-vehicle balancing of car and light commercial van wheels (using the PU 700C pick-up) or truck and bus wheels (using the PU 3500T pick-up).
- Simultaneous balancing of drive wheels.
- Servo electromagnetic brake for even braking with lower operator effort.
- Reading sensitivity regulated manually for increased balancing speed.

Equilibreuse de finissage

FR

Equilibreuse de "finition" sur roues à technologie infrarouge.

- Équilibrage, roue montée, de les voitures et véhicules industriels légers (associé au pick-up PU 700C) ou les poids lourds et les autobus (associé au pick-up PU 3500T).
- Équilibrage simultané des roues motrices.
- Frein électromagnétique assisté pour stabiliser le freinage et réduire l'effort de l'opérateur.
- Fonction de réglage manuel de la sensibilité pour un équilibrage encore plus rapide.

Elektrohydraulische Scherenhebebühne

DE

Finish-Balancer, elektronisch gesteuert mit Mikroprozessor, mit Technologie der infraroten Strahlung.

- Zum Auswuchten von Rädern von Pkws und Lkws (zusammen mit dem Pick-up PU 700C) oder Lkws und Bussen (zusammen mit dem Pick-up PU 3500T) direkt am Fahrzeug.
- Möglichkeit zum gleichzeitigen Auswuchten der Triebräder.
- Elektromechanische Servobremse zum Regeln des Bremsvorgangs und zum Mindern der Anstrengung des Bedieners.
- Funktion zum manuelle Einstellung der Empfindlichkeit, um den Auswuchtvorgang zu beschleunigen.

S 605



- IT** • Pannello di comando asportabile per operare anche dall'interno del veicolo.
- EN** • Removable control panel to be able to work inside vehicle.
- FR** • Panneau de commande amovible pour travailler de l'interieur du vehicule.
- DE** • Abnehmbare Bedientafel, um auch im Fahrzeug arbeiten zu können.

• Dotazione • Standard accessories • Equipement d'origine • Standard Zubehör •


- IT** • **CHE6** Chiave esagonale 6mm • **PB** Pinza per applicare e togliere contrappesi dai cerchi • **PLN** Pennello • **RN** Nastro riflettente
- EN** • **CHE6** Hexagonal key 6mm • **PB** Pliers for wheel weight fixing • **PLN** Brush • **RN** Reel of reflective tape
- FR** • **CHE6** Clé exagonale 6mm • **PB** Pincettes pour masses • **PLN** Pinceau • **RN** Bande réfléchissante
- DE** • **CHE6** Imbus Schlüssel 6mm • **PB** Gewichtszange • **PLN** Pinsel • **RN** Reflektierband



• Accessori a richiesta • Accessories on request • Accessoires en option • Sonderzubehör •

- IT** • **PU 700C** Pick-up per ruote auto e furgoni • **PU 3500T** Pick-up per ruote autocarro e autobus • **OR** Ripetitore ottico per l'equilibratura contemporanea delle 2 ruote motrici
- EN** • **PU 700C** Pick-up for car and van wheels • **PU 3500T** Pick-up for truck and bus wheels • **OR** Optical repeater for the simultaneous twodrive-wheels balancing
- FR** • **PU 700C** Pick-up pour roues voitures et camionettes • **PU 3500T** Pick-up pour roues poids lourds • **OR** Répéteur optique pour équilibrer au même temps les deux roues motrices
- DE** • **PU 700C** Heber Aufsatz für PW und leicht LKW • **PU 3500T** Hebel Aufsatz für LKW • **OR** Optischer Repeaterer damit die beiden angetriebenen Räder gleichzeitig ausgewuchtet können



 220/380V - 3Ph - 50/60 Hz



1 g



A



B



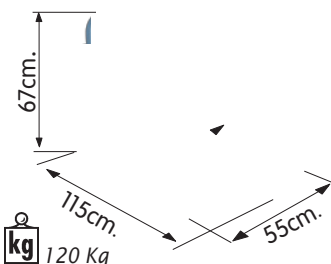
C

Standard: Giallo: Ral 1007

Rosso: Ral 3002

Blu: Ral 5015

IT Telaio principale: **sempre grigio scuro Ral 7016** **EN** Main frame is **always dark grey Ral 7016** **FR** Couleur du châssis principal: **toujours gris lancé RAL 7016** **DE** Grundchassis immer dunkel Grau Ral 7016



Descrizioni ed immagini non impegnative. La SICE si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.
Descriptions and drawings not binding. SICE reserves the right to modify its machines at any time without prior notice.
Ed.08-2010

S SICE
AUTOMOTIVE EQUIPMENT

Società Italiana Costruzioni Elettromeccaniche
- S.I.C.E SpA

via Modena, 34 - 42015 Correggio RE - Italy
Tel. +39 0522 693640 - Fax +39 0522 642882
www.sice.it - sice@sice.it

Export dept.
Tel +39 059 348611 - Fax +39 059 359358
sice@atlantesrl.com